

徳之島浅間方言のアクセント資料(2)

著者	上野 善道
雑誌名	国立国語研究所論集
号	9
ページ	177-205
発行年	2015-07
URL	http://doi.org/10.15084/00000467

徳之島浅間方言のアクセント資料 (2)

上野善道

国立国語研究所 理論・構造研究系 客員教授 [-2015.03]

要旨

奄美群島徳之島の浅間方言アクセントとして、今回は外来語を取り上げる。比較的よく使われそうなもの、音韻構造上から注目されるものを1000語あまり調べた報告である。外来語同士の複合語、外来語と和語・漢語との組み合わせによる混種語も含む。外来語のアクセントは、浅間方言のアクセント体系・音節構造のもつ性質を明らかにするのにも役立つ*。

キーワード：徳之島浅間方言、外来語、音節構造、アクセント資料

1. はじめに

奄美の徳之島天城町（あまぎちょう）浅間（あさま, 'azja:[ma]）方言のアクセント資料の続篇として、今回は外来語を対象とする。複合語を含む1000語あまりを取り上げる。

話者は、これまでと同じ(1)の方である（より詳しい情報は拙論2014bを参照）。

(1) 岡村隆博（おかむら たかひろ）氏，1936年浅間生まれ，浅間育ち。両親・祖父母も浅間。

2. 外来語の調査

外来語アクセントの解釈については近刊拙論とそのあとに続く予定の論に譲り、本稿は資料の提示に重点を置く。本節では琉球諸方言における外来語の調査について述べる。

外来語は、言うまでもなく方言本来の単語ではない。漢語もまたこれに準ずる。しかしながら、本土方言では、方言本来の根幹をなす和語と、後から入った漢語、そしてずっと遅れて入った外来語の間の境界は不分明で、連続的と言ってよい様相を呈する。言語的な性質に違いはあっても、少なくとも調査の場で通常の漢語・外来語のアクセントを聞き出すのに苦労した経験はない。

ところが、琉球方言においてはこれらの間に明瞭な境界があり、一般の話者でも、漢語になるとこれは明治以降の学校教育で入った単語である旨の反応を直ちに示す。どうやら直感的に感ずるものようである。ましてや外来語においては、「カッパ（合羽）、ジュバン（襦袢）」などすでに素性が分からなくなっている単語や、「キセル、ケット、トタン、バス、ポンプ、ラジオ」などの比較的古く入って日常語になっている一部の単語を除けば、“方言”ではないとみなされて、発音をしてもらうことすら困難なのが20年あまり前までの状況であった。「知っている単語

*長年に渡ってお世話になっている話者の岡村隆博先生、ならびにそのご家族、ご一族の皆様には厚く御礼を申し上げます。本稿は、2015年度JSPS科学研究費25379452による調査研究成果の一部である。

だけをそのままご自分の言い方で発音してください。方言に訳す必要はまったくありません」と繰り返し説明しても、該当する方言形を一生懸命考えた挙げ句、それに当たる方言は思い付きませんという答えが返ってきて、徒労に終わることが多かった。話者にしてみれば、方言を聞きにきたというので相手をしたのに、方言とは関係のない変なものばかりを聞かれても、とうんざりしていたに違いない。それを数回経験して以来、琉球方言での漢語・外来語の調査は控えていた。

そうしているうちに時が経ち、外来語（借用語）がどのような型で取り入れられるのか、その取り入れ方にその方言の構造の特徴が反映されているのではないかとする関心が学界で高まり、特に本土方言でその研究が盛んになってきた。とりわけ、和語・漢語にはない音節構造を見る上で外来語は貴重である。その流れを受けて、私も数年前から、琉球方言における漢語・外来語の調査を再開している。拙論（2014a）などはその成果の一部である。

再開してみても一番感じたのは、この20年あまりの時間でもたらした状況の変化である。漢語（を中心とする生産的な複合語）・外来語のアクセントが調査できるようになったのである。話者により抵抗感の差はあつてうまく行かなかったケースもあるが、総じて対応できる人が多く、話者によっては見事に切り替えてきばきと答えてくれる人も現われている。これは、日常の言語生活の中で、漢語・外来語の使用が高まっていることの反映としか考えられない。テレビなどのマスコミで流れているものに常日頃接しており、実際に地元の人同士の会話の中でも漢語・外来語を耳にするようになってきている。とりわけ、農協の経営するスーパーの「A コープ」や、B & G 財団の海洋センター施設「B & G」などの固有名詞、あるいは高齢者を対象とした「ゲートボール、デューサービス」などは他に言い替えようがなく、そのままの形で入っている（浅間方言では [e:ko:]pu, [bi:zI:], [ge:tobo:]ru, [de:sa:bi:]sI）。この流れは、今後ますます加速するであろう。

方言研究者でもある岡村氏は、私の狙いをきちんと理解して答えてくださったが、同時に本来の方言に対する極めて厳格な感覚があり、ほとんどの単語に「あまり使わない」「言うのは特別な人だけでしょう」「(スキー・スケートや鉄道関係などは)ここでの生活に関係がなく、使う人はいない」「私はそう発音しているだけであって、他の人も同じかどうか分からない」などの注記が付いた。また、期を隔てて確認調査をしたところ、いくつかの項目で違う型が出たり、最初の型が否定されたりするケースもあった(資料の注記欄参照)。「使わないので逐一覚えておらず、その場その場で発音しているだけだから」という意味の発言がよく続いた。

これらのことは、(2) に記す使用情報の略号の解釈にも関係する。「新しい <n>」「稀 <m>」「使わない <x>」などの情報の相対性である。外来語はほぼすべてが新しく、稀なものであるが、その中でも最近のもの、あるいはめったに使わないと判断したのが「新しい」「稀」であろう。しかし、「稀」であっても、その話題になったときには使う（しかない）ということもありうる。一方、「使わない」と答えたものでも、「無理に使うとしたらどういうアクセントになりますか」とできるだけ聞き返して記録をしたが、時にはつい遠慮してしまったものもある。特に相当する方言形がすぐ出たときは、それで終えたことも多い。その点の調査者側の不統一もある。これらの情報は、話者(ならびに調査者)のその時の態度に依存する側面が強いことに留意が必要である。

3. 表記

表記は (2) および (3) を用いる。従来と変わらない。(2) は状況符号が中心で、分節音は今回は注記欄に記したに過ぎず、長音「ー」の有無を除き、外来語のカタカナ表記をほとんどそのまま用いてそれに音調を記した。アクセントが今回の目的であったことと、分節音に関しては、その単語がどれほど馴染んでいるものか、話者がどれくらい方言的に発音するかによって動く面があり、それを固定的に示してはかえって誤解を与えかねないと判断したことによる。カタカナ表記から方言音への読み替えの原則については (4) を参照されたい。

長音を別扱いにしたのは、この方言の(本来の)自立語は必ず重音節を1つは含むという制約により、入力形がその条件を満たさない場合は「長音」を挿入するという規則があり、その長音を含む重音節がアクセント型に影響するからである(「最後の重音節」の直後が下降/上昇の転換点となるのが基本)。「ハム、マスク、リスト、アクセル」など、短い単語にこれに反するものがいくつか見つかるが、いずれも、より新しく入ったと見られる単語である。

(2) 状況ならびに分節音記号

<n>: 新。<m>: 稀。<x>: 使わない。(OK): これでも可。入力ミスにあらず。

P,T,C,K,M: 喉頭(緊張)化音。各小文字の非喉頭化音と区別。

C,c: チ・ツ(この区別なし)とタ行拗音の破擦音子音。cja(チャ)など。

' : 声門閉鎖音[ʔ]で、この有無による対立がある。'i, 'u と対立する音は ji, wu で表記。'は音節の始まりを示す役割も持つ。

N: 撥音。(なお、促音は後続子音の初頭文字を重ね、長音は「:」で示す。)

I,E: i と e の中舌母音。それぞれ i, e と対立あり。

(3) 音調記号 (○は任意の拍)

[○: ○の直前の上昇(上げ)。

○]: ○の直後の下降(下げ)。

○] (語末): ○の後の軽音節助詞(主に主格の nu) が下がる。

[○[(語末): 単独形では [○だが、助詞が付くと ○[nu となる意。ただし、この○は特殊拍のみで、その直前の○と1音節をなす。自立拍(一般拍)にはこれがなく、必ず [○] となる。

(4) カタカナの読み替え

サ・ザはシャ・ジャ、セ・ゼはシェ・ジェ、ソ・ゾはショ・ジョと拗音化する。

シとス、ジとズ、チとツは区別なく、それぞれ sI, zI, CI (ないし dI) となる。

例: 「アクセント」はアクシェント、「インフルエンザー」はインフルエンジャー、「チンパンジー」は CINPaNzI:。

4. 資料

別枠で資料を掲げるが、外来語項目、それに助詞の「から」が付いたときの音調、そして注記の3つの欄からなる。外来語は片仮名なので、表中では見やすくするために助詞は平仮名で示し

た。また、混種複合語で漢字のまま音調が表示できるものはそのまま利用した。カップ[麵]はカップ[メン]を意味する。この方言の音調は基本的に音節単位なので、この方式が可能である。

配列は標準語形の五十音順としたが、長音挿入などの影響で、浅間方言の形は必ずしも五十音順とはなっていない。それを補うべく標準語形の欄を設けることも考えたが、紙幅の関係で諦め、「パリー」は、「パリー (地. パリ)」とするなど、括弧内に情報を補った。なお、助詞「から」の音調を問題にした意味は次節で述べる。

5. 新知見と問題点

5.1 分節音

これまでパ行音はすべて喉頭化するとしてきたが、今回、非喉頭化音の現われる例がいくつか見つかった。注記欄に「非喉頭化音」と記したのがそれである（記していないのは喉頭化音、ないし、特にその記録をしていなかったもの）。(5)を参照。

- (5) パーカー, パナソニック, パパイヤー (パパイア, パパイヤ), パリー (パリ), パループ (パルプ), パレード, パンダ, ピカーソ (ピカソ), ポバイ, ポラロイド, ポリエチレンなど

これらを見ると、明らかに新しい単語である。「パン, ペン, ポンプ, パンツ, プラス」などの喉頭化する単語と比べると借用時期の違いが考えられる。(5)はマスコミの音声を通して入ってきた新しい音ではないかと考えられる。ただし、執筆に際し「ポバイ」について再確認をしたところ、内省としては喉頭化するという返事であったので、この点はなお検討を要する。

5.2 アクセント

主格助詞の「ぬ」は、項目見出し形の音調表示にそのまま従って低く付くが、最終音節の中で上昇する型のみ、助詞の方に高さがずれる。アイロ[ン[は, アイロ[ン, アイロン[ヌとなる。

助詞の「から」もこれに似てアイロン[カ]ラ, またアリバ[イ[は アリバイ[カ]ラとなるが、大きく異なる点がある。それは、アフリ[カー] (アフリカ), [アンモンニャー] (アンモニア) などに「から」が付くと、「ぬ」と同じくそのまま低く付く アフリ[カー]カラ, [アンモンニャー]カラ型が通常先に出て来るが、そのほかに、アフリカ[カー]ラ, [アンモンニャカー]ラのように、名詞語末の長音が消えて代わりに「から」の「か」の部分が長くなる型も出て来るのである。これに該当する単語は (6) が挙げられる。いずれも最後に長音が挿入された形である。

- (6) アフリ[カー], アメリ[カー], [アンテナー], [アンモンニャー], イタリ[ヤー], [インフレー], エチオ[ピヤー], [オーケストラー], [オーストラリヤー], [オートマー], [オーボエー], カステ[ラー], カリフォル[ニャー], [キリストー], コンテ[ナー], コンピ[ニー], コンピュー[ター], [サンパウロー], シベリ[ヤー], スタミ[ナー], ステレ[オー], トース[トー], [ハーベスター], ハーモニ[カー], パバイ[ヤー], [パンストー], ピノキ[オー], プラチ[ナー], プロペ[ラー], ボラン[ティヤー], [ボランティヤー], マカロ[ニー], マラリ[ヤー], メキシ[コー], モスク[ワー], ヨーグル[トー], ラジカ[セー], ラッパ[ー], ロシヤ[ー]

調査の途中までは、名詞語末か「か(ら)」のいずれかに長音化が生じたものと考えていた。しかしながら、調査を進めるうちに、(7)の例でも -カー]ラと助詞の長音化が見られた。

- (7) [ジーパン], [ホームラン], [ボールペン], [ボタン], ホルマ[リン], [ライン];
[スタイル]ル; [リズム]ム

これらは長音化がなく、ン(一部はル)で終わる単語である。さらには、最後のリズムのように語末以外が長音化しているものもある。これらも、通常の[ジーパン]カラ、[スタイル]ルカラ、[リズム]ムカラなどの他に、[ジーパンカー]ラ、[スタイルカー]ラ、[リズムカー]ラという型も取る。こうなると、他の単語にも併用で見つかる可能性がある。新語において類推のパターンをどこまで適用するかに関するユレの可能性が高いが、今後なお調査が必要である。

アクセントの型そのものについては、紙幅の関係で、すべて別稿に譲る。

参考文献

- 上野善道 (2014a) 「与論島方言のアクセント資料 (1)」『南島文化』36: 79-99.
上野善道 (2014b) 「徳之島浅間方言のアクセント資料 (1)」『国立国語研究所論集』8: 141-175. 【p. 172 「水曜日」 「水曜、水」の sui(-) は、いずれも sli(-) の誤り。】
上野善道 (近刊) 「徳之島浅間方言の名詞のアクセント体系」『琉球諸語と古代日本語』(仮題)

Accent Data from the Asama Dialect in Tokunoshima, Amami: Part 2

UWANO Zendo

Invited Professor, Department of Linguistic Theory and Structure, NINJAL [-2015.03]

Abstract

In this paper, accent data from the Asama dialect in Tokunoshima are presented with particular reference to foreign words. These data serve as a resource to clarify the nature of the accentual system of this dialect as a whole.

Key words: Tokunoshima Asama dialect, foreign words, syllable structure, accent material

外来語項目	～から	注記	
[アー]ス (電気)	[アー]スから	雪や氷は無縁. 以下同	
[アイ]ス (キャンデー; 氷)	[アイ]スから		
[アイスキャンデー]	[アイスキャンデー]から		
[アイスクリー]ム	[アイスクリー]ムから		
<m>[アイススケー]ト	[アイススケー]トから		
アイ[ヌ] (人)	アイ[ヌ]から		
アイロ[ン]	アイロン[か]ら		
[アウト (とセーフ; <x>とイン)	[アウト]から		
[赤チン]キ (薬)	[赤チン]キから		
[ア]クセル (とブレーキ) (OK)	[ア]クセルから		
[ア]クセント (OK)	[ア]クセントから		
アコー[ディオ]ン]	アコー[ディオ]ン]から		
[アジ-]ヤ (アジア)	[アジ-]ヤから		[azI:]ja
アスパ-[ラ] (アスパラ. アスパラガス)	アスパ-[ラ]から		
アスパラ[ガー]ス (アスパラガス)	アスパラ[ガー]スから		
[アスピリン] (薬)	[アスピリン]から		
アスファ-[ル]ト (アスファルト)	アスファ-[ル]トから		
アセチ[レン], [アセチレン]	アセチ[レン]から, [アセチレン]から		
アセチ[レンガー]ス (アセチレンガス)	アセチ[レンガー]スから		
アナウン[サー]	アナウン[サー]から		
アナロー[グ] (とデジタル. アナログ)	アナロー[グ]から		
アパー[ト]	アパー[ト]から		
アフリ[カー] (地. アフリカ)	アフリ[カー]から, アフリカ[か-]ら		
アベッ[ク] (ペア, カップル)	アベッ[ク]から		
[ア]マ (とプロ. アマチュア) (OK)	[ア]マから		
アマゾ[ン] (川; 店)	アマゾ[ン]から		
[アミノ酸]	[アミノ酸]から		
アメリ[カー] (国. アメリカ)	アメリ[カー]から, アメリカ[か-]ら		
[アリナミン] (薬)	[アリナミン]から		
アリバ[イ] (犯罪)	アリバ[イ]から		
アルカー[リ] (と酸. アルカリ)	アルカー[リ]から		
アルコー[ル]	アルコー[ル]から		
アルゼン[チン] (国)	アルゼン[チン]から		
[アル中] (アルコール中毒)	[アル中]から		
アルバ[イ] [ト]	アルバ[イ] [ト]から		
アルバ-[ム] (写真; <x>歌. アルバム)	アルバ-[ム]から		
[アルファベッ]ト (ABC)	[アルファベッ]トから		
アルプ-[ス] (山. アルプス)	アルプ-[ス]から		
[アル-]ミ (アルミ)	[アル-]ミから	一度はアル-[ミ] も	
[アルミニ-]ム (アルミニウム)	[アルミニ-]ムから	Cf. [アルミサッ]シ	
アレ[ル] [ギー] (体質)	アレ[ル] [ギー]から		
アロー[エ] (植. アロエ)	アロー[エ]から		
[アロハシ-]ャツ (アロハシャツ)	[アロハシ-]ャツから	アロハとは略さず	
[アンケー]ト	[アンケー]トから		
[アンテナ-] (アンテナ)	[アンテナ-]から, アンテナ[か-]ら		

外来語項目	～から	注記
[アンモンニャー], [アンモニャー] (アンモニア)	[アンモンニャー]から, [アンモンニャカー]ら, [アンモニャー]から, [アンモニャカー]ら	肥料で使った
[胃カメラ]ラ (胃カメラ)	[胃カメラ]ラから	
イギリス-[ス] (国. イギリス)	イギリス-[ス]から	
イスラー-[ム] (イスラム)	イスラー-[ム]から	Cf. イスラム[教]
イタリ[ヤー] (国. イタリア)	イタリ[ヤー]から, イタリヤ[かー]ら	
[イヤホン], [イヤホー]ン	[イヤホン]から, [イヤホー]ンから	
<m>[イヤリン]グ (耳)	[イヤリン]グから	miNka[zjai] (耳飾)も新
[イン]キ (インク)	[イン]キから	
[インクジェット]ト (印刷)	[インクジェット]トから	
[インスタ]ント (食)	[インスタ]ントから	
[インスタント]コーヒー	[インスタント]コーヒーから	
[インスタント]ラーメン	[インスタント]ラーメンから	
[インター]ネット	[インター]ネットから	
[インター]ハイ (高校総体)	[インター]ハイから	
[インタ]ビュー	[インタ]ビューから	
[インテ]リー (知識人. インテリ)	[インテ]リーから	
[イン]ド (国)	[イン]ドから	
[イント]ネーション	[イント]ネーションから	
[インド]ネシア[ア] (国. インドネシア)	[インド]ネシア[ア]から	
[インフル]エンザ[ー] (病. インフルエンザ)	[インフル]エンザ[ー]から	
[インフ]レー (とデフレ. インフレ)	[インフ]レーから, [インフレ]か[ー]ら	
[ウイ]スキー	[ウイ]スキーから	
[ウイ]ンナー (食)	[ウイ]ンナーから	
[ウイ]ンナー[ソー]サー	[ウイ]ンナー[ソー]サー[ジ]から	
[ウー]ル (毛)	[ウー]ルから	[u:]du (布団もさす)
[ウー]ロン[茶]	[ウー]ロン[茶]から	
[ウオ]ッカ (酒)	[ウオ]ッカから	[wok]ka
[ウル]トラマン (映画)	[ウル]トラマンから	
エアコ[ン]	エアコ[ん]か[ら]	一度は[エア]コ[ん]も
[エ]クラー[ス] (Aクラス)	[エ]クラー[ス]から	Cf. [B]クラー[ス]
エジソ[ん] (人名)	エジソ[ん]か[ら]	
エスカ[レー]ター	エスカ[レー]ター[か]ら	
[S]サイ[ズ]	[S]サイ[ズ]から	
エチオ[ピ]ャ[ー] (国. エチオピア)	エチオ[ピ]ャ[ー]から, エチオピア[か]ー[ら]	
エチケッ[ト] (作法)	エチケッ[ト]から	
[エ]クス[線] (レントゲン)	[エ]クス[線]から	
エッフェル[塔]	エッフェル[塔]から	
エナメ[ー]ル (エナメル)	エナメ[ー]ルから	
エネ[ー]ル	エネ[ー]ルから	
エプロ[ん]	エプロ[ん]か[ら]	
エベ[レー]ス[ト] (山. エベレスト)	エベ[レー]ス[ト]から	[エベ]レ[ス]トもか
[M]サイ[ズ]	[M]サイ[ズ]から	Cf. [L]サイ[ズ]
[エル]ピーガ[ー]ス (LPガス)	[エル]ピーガ[ー]スから	

外来語項目	～から	注記
エレベーター	エレベーターから	
[円グラフ]フ (円グラフ)	[円グラフ]フから	
[エン]ジン	[エン]ジンから	
[エン]スト (で止まる)	[エン]ストから	
[オー]ル (油, オイル)	[オー]ルから	Cf. [エンジンオイル]
<m>[オー]ケー (OK)	[オー]ケーから	juta:[haN (良い)]
[オー]ケストラ (オーケストラ)	[オー]ケストラから, [オー]ケストラ かーら	
[オー]ストラリヤー (国, オーストラリア)	[オー]ストラリヤーから, [オー]ストラ リヤかーら	
[オー]ダー (打順; <x>注文)	[オー]ダーから	牛の鞍に掛ける荷も
[オー]トバイ	[オー]トバイから	
[オー]トマー (運転, オートマ)	[オー]トマーから, [オー]トマかーら	
[オー]バー (衣; <x>～に)	[オー]バーから	
[オー]プントースター	[オー]プントースターから	
[オー]ボエ (楽器, オーボエ)	[オー]ボエから, [オー]ボエかーら	
[オー]ライ (OK)	[オー]ライから	[オー]ラ[イ]の音調で
オブラー[ト] (に包む)	オブラー[ト]から	
[オム]ライ	[オム]ライスから	
オムレー[ツ] (食, オムレツ)	オムレー[ツ]から	
オラン[ウー]タン, [オラン]ウータン	オラン[ウー]タンから, [オラン]ウー タンから	
オラン[ダ] (国)	オラン[ダ]から	
[オリ]ーブ (植)	[オリ]ーブから	
オリーブ[オイ]ル	オリーブ[オイ]ルから	オリーブ[ユー]とも
オリオン[カ] (星)	オリオン[カ]から	masIkata[bu:]sI (枳形星), hunakata[bu:]sI (舟形星) 等
オリオン[ピッ]ク	オリオン[ピッ]クから	Cf. 東京[オリ]ンピック
オルガ[ン]	オルガン[カ]から	
[オル]ゴー (音)	[オル]ゴー	
[折れ線]グラフ (折れ線グラフ)	[折れ線]グラフ	
オレン[ジ] (果物; 色)	オレン[ジ]から	
オレンジ[ジュ]ース	オレンジ[ジュ]ースから	
[オン]ザロツク (酒)	[オン]ザロツクから	
[ガー]ゼ	[ガー]ゼから	
[カー]デガン (カーディガン)	[カー]デガンから	
[カー]テン	[カー]テンから	
[カー]ド (で払う; に書く)	[カー]ドから	
[ガード]マン (警備員; テレビ番組)	[ガード]マンから	
[ガード]レー	[ガード]レー	
[カー]ネーション (花)	[カー]ネーションから	
[カー]プ (球; 道)	[カー]プから	Cf. [急]カー]プ
[カー]ベツト (敷)	[カー]ベツトから	
[カー]ラジ (カーラジオ)	[カー]ラジ	
[ガイ]ド (人; こと)	[ガイ]ドから	
ガー[ス] (ガス)	ガー[ス]から	Cf. [排気]ガー]ス
ガス焔[炉]	ガス焔[炉]から	

外来語項目	～から	注記
カスタ[ネット]ト (楽器)	カスタ[ネット]トから	
ガスタン[ク]	ガスタン[ク]から	
カスター[ラ], カステ[ラー] (菓子. カステラ)	カスター[ラ]から, カステ[ラー]から, カステラ[カー]ら	
ガスマー[ス]ク (ガスマスク)	ガスマー[ス]クから	
[カセツ]ト, カセツ[ト]	[カセツ]トから, カセツ[ト]から	
[カセツテー]プ	[カセツテー]プから	
ガソリン[ン]	ガソリン[か]ら	
ガソリン[スタン]ド	ガソリン[スタン]ドから	
ガソリン[代]	ガソリン[代]から	
カタロー[グ] (カタログ)	カタロー[グ]から	
[カッター] (切)	[カッター]から	
[カッターナイ]フ	[カッターナイ]フから	
カッ[パ] (合羽)	カッ[パ]から	
カッ[プ] (優勝～)	カッ[プ]から	一度[カッ]プも
カップ[麵]	カップ[麵]から	
カナー[ダ] (国. カナダ)	カナー[ダ]から	
[カバー], [カー]バ (本の; ~する)	[カバー]から, [カー]バから	
カポー[チャ] (カボチャ)	カポー[チャ]から	to:cI[bu:]ru
カメー[ラ] (カメラ)	カメー[ラ]から	[sjasIN]ki (写真機)
ガムテー[プ]	ガムテー[プ]から	
[カラー] (色; 髪; 襟)	[カラー]から	
[カラー写真]	[カラー写真]から	
[カラー]オケ (歌. カラオケ)	[カラー]オケから	
ガラー[ス] (ガラス)	ガラー[ス]から	Cf. ガラス[障]子
カリウー[ム] (カリウム)	カリウー[ム]から	kariwu:[mu]
カリフォル[ニヤー] (地. カリフォルニア)	カリフォル[ニヤー]から, カリフォルニヤ[かー]ら	
カルシユー[ム] (カルシウム)	カルシユー[ム]から	
カッ[タ] (カルタ) (OK)	カッ[タ]から	
カレ[ー]	カレ[ー]から	
<m>カレン[ダー] (日めくり以外)	カレン[ダー]から	日めくりはkujumi[:] (暦)
カロリ[ー]	カロリ[ー]から	
カンガー[ル] (動. カンガルー) (OK)	カンガー[ル]から	
[ガン]ジー (人名)	[ガン]ジーから	
カンテー[ラ] (明かり. カンテラ)	カンテー[ラ]から	kaNtI[:]ra] と言った
カンニン[グ] (不正)	カンニン[グ]から	
[ギー]ヤ (車のギア)	[ギー]ヤから	最初は[ギ]ヤ
<m>[キー] (車; <n>キーボードの)	[キー]から	kagi[:] (鍵)
[キー]ボー]ド (入力)	[キー]ボー]ドから	
[キー]ホールダー] (キーホルダー)	[キー]ホールダー]から	
キセ[ール] (タバコ. キセル)	キセ[ール]から	kisI[:]rI] と言った
ギタ[ー], [ギター]	ギター[から], [ギター]から	
[キック]ク (足で)	[キック]クから	
[キャッ]チャー, [キャッチャー] (野球)	[キャッ]チャーから, [キャッチャー]から	
[キャ]プテン (主将) (OK)	[キャ]プテンから	Cf. [キック]ボクシン]グ

外来語項目	～から	注記
キャベツ[ツ] (玉葉. キャベツ)	キャベツ[ツ]から	tamana[: (玉葉)
キャラメル[ル] (キャラメル)	キャラメル[ル]から	
[キャンデー] (アイス; <x>飴)	[キャンデー]から	
[キャン]プ (野球; 野外)	[キャン]プから	野球が普通
[キャンペー]ン, [キャンペン]	[キャンペー]ンから, [キャンペン]から	
[キュービー] (人形)	[キュービー]から	
[キリストー] (キリスト)	[キリストー]から, [キリストかー]ら	Cf. [キリスト教]
キログ[ラー]ム (キログラム)	キログ[ラー]ムから	
[キングコン]グ (映画)	[キングコン]グから	
<m>[クイ]ズ	[クイ]ズから	
[クーボン] (券)	[クーボン]から	
[クーラー] (冷)	[クーラー]から	
[クツ]キー (菓子)	[クツ]キーから	
[クツ]ション (緩衝)	[クツ]ションから	
グライ[ダー] (飛行)	グライ[ダー]から	
<m>クライ[マック]ス (最高潮)	クライ[マック]スから	
クラク[ション] (鳴)	クラク[ション]から	
クラー[ス] (組; <x>階級. クラス)	クラー[ス]から	
[クラツ]カー (食; <x>鳴)	[クラツ]カーから	方言で言えばmaNzjo[: (饅頭)
クラー[ブ] (学校の; <x>飲. クラブ)	クラー[ブ]から	Kura:[bu]
グラー[フ] (グラフ)	グラー[フ]から	Cf. [棒グラー]フ
グラマ[ー] (人; <x>文法)	グラマ[ー]から	
[グランドホテ-]ル (ホテル名. グランドホテル)	[グランドホテ-]ルから	
クリー[ニン]グ, [クリーニン]グ (店の)	クリー[ニン]グから, [クリーニン]グから	家とするのはKiN[‘aroi, sjeNta:[ku]
[クリ-]ム (食; 化粧; 靴の)	[クリ-]ムから	
[クリムパン] (クリームパン) (OK)	[クリムパン]から	
クリス[マー]ス (クリスマス)	クリス[マー]スから	
クリスマス[ケー]キ	クリスマス[ケー]キから	Cf. クリスマス[ツリー]
<m>グル-[ブ]	グル-[ブ]から	[‘a:]gu (仲間)
グレ-[] (色; <x>曖昧)	グレ-[]から	[hai]’iru (灰色)
クレヨ[ン]	クレヨン[か]から	
クロー[バ] (<m>植; トランプ) (OK)	クロー[バ]から	植はmI:zI[ku:]sja (水草)
グロー[ブ] (野球)	グロー[ブ]から	
[ケー]キ	[ケー]キから	
[ゲ-トボー]ル	[ゲ-トボー]ルから	
<m>[ケー]ブルカー	[ケー]ブルカーから	島になし
[ゲー]ム (遊び; 試合)	[ゲー]ムから	
ケツト[ー] (毛布. ケット)	ケツト[ー]から	古くあった
ゲリー[ラ] (奇襲. ゲリラ)	ゲリー[ラ]から	
[コイ]ル (巻く)	[コイ]ルから	
[コイ]ン (硬貨)	[コイ]ンから	
[コイ]ンロッカー	[コイ]ンロッカーから	島になし
[コー]チ (スポーツ)	[コー]チから	

外来語項目	～から	注記
[コー]ト (衣: <x>テニス)	[コー]トから	
コーヒー[ー]	コーヒー[か]ら	
コーヒー[カッ]プ	コーヒー[カッ]プから	
<m>[コー]プ (生協)	[コー]プから	島に [Aコー]プ はある 学校で
[コー]ラス (合唱)	[コー]ラスから	
[ゴー]ル (走: サッカー)	[ゴー]ルから	
[ゴールキーパー], ゴール[キーパー] (サッカー)	[ゴールキーパー]から, ゴール[キー パー]から	
[ゴールデンウイー]ク (5月)	[ゴールデンウイー]クから	
[コー]ン (玉蜀黍)	[コー]ンから	
ココ[ア] (飲) (OK)	ココ[ア]から	
ゴジー[ラ] (怪獣: ゴジラ)	ゴジー[ラ]から	むしろ松井選手で
[コック]ク (料理人)	[コック]クから	
コップ[プ] (容器)	コップ[プ]から	
コッペ[パン]	コッペ[パン]から	Cf. [餡パン]
[コピー]	[コピー]から	
ゴー[ム] (ゴム)	ゴー[ム]から	Cf. 輪ゴー[ム]
ゴムグー[ツ] (ゴム靴)	ゴムグー[ツ]から	
ゴムマー[ル] (ゴム毬) (OK)	ゴムマー[ル]から	
ゴリー[ラ] (動. ゴリラ)	ゴリー[ラ]から	
[コルー]ク (栓. コルク)	[コルー]クから	sjI[N(栓), [huta:] (蓋)
ゴルー[フ] (ゴルフ)	ゴルー[フ]から	
ゴルフ[場]	ゴルフ[場]から	
コレラ[ー] (病. コレラ)	コレラー[か]ら	
コロツ[ケ] (食)	コロツ[ケ]から	
コロシ[ブ]ス (人名. コロンブス)	コロシ[ブ]スから	
コンクー[リ] (コンクリ)	コンクー[リ]から	sjeme[N(セメント)
コンク[リー]ト	コンク[リー]トから	sjeme[N(セメント)
コンテ[ナー] (コンテナ)	コンテ[ナー]から, コンテナ[かー]ら	
コント[ロー]ル (球: 制御)	コント[ロー]ルから	
コンパー[ス] (道具: 脚. コンパス)	コンパー[ス]から	脚長はju:[ju] (針金)
[コン]ビ (組)	[コン]ビから	
コンビ[ニー], コンビー[ニ] (店. コンビ ニ)	コンビ[ニー]から, コンビー[ニ]から, コ ンビニ[かー]ら	
コンピュー[ター]	コンピュー[ター]から, コンピュータ [かー]ら	
金平[糖] (菓子)	金平[糖]から	
[サー]カス	[サー]カスから	
[サー]クル	[サー]クルから	
[サー]チライ]ト	[サー]チライ]トから	
<m>[サー]ビス (無料: コピーの～)	[サー]ビスから	
[サイクリン]グ (自転車で)	[サイクリン]グから	
[サイ]ズ (大きさ)	[サイ]ズから	特に衣類で
サイダ[ー] (飲)	サイダー[か]ら	
[サイ]レン	[サイ]レンから	
[サイン] (野球の; 有名人の; 署名)	[サイン]から	

外来語項目	～から	注記
[サッカー] (球技; <x>生地)	[サッカー]から	
<m>[サック]ク (指の)	[サック]クから	
[サック]シ (窓の)	[サック]シから	
<m>[サドル]ル, サドル[ル] (自転車. サドル)	[サドル]ルから, サドル[ル]から	
サポー[ター] (用具; 人)	サポー[ター]から	
シャボテ[ン] (サボテン)	シャボテン[か]ら	
[サラー]ダ (サラダ)	[サラー]ダから	
サラブ[レック]ト (サラブレッド. 馬; 血統)	サラブ[レック]トから	馬は稀, 比喩的用法で
サラリー[マン]	サラリー[マン]から	
[サロンパー]ス (薬. サロンパス)	[サロンパー]スから	
[サングラー]ス (色眼鏡. サングラス)	[サングラー]スから	
[サンタクロー]ズ (サンタ・クロース) (OK)	[サンタクロー]ズから	サンタク・ローズと切れる
[サンダー]ル, [サン]ダル (履)	[サンダー]ルから, [サン]ダルから	
[サンタルチー]ア (サンタ・ルチア)	[サンタルチー]アから	サンタル・チーアと切れる
[サンドイック]チ	[サンドイック]チから	
[サントリー] (会社名)	[サントリー]から	
[サンパウー]ロ, [サンパウロー] (地. サンパウロ)	[サンパウー]ロから, [サンパウロかー]ら, [サンパウロー]から	
[サン]プル	[サン]プルから	
[ジー]ゼル (ディーゼル)	[ジー]ゼルから, [ジーゼー]ルから	
[ジーゼルカー] (ディーゼルカー)	[ジーゼルカー]から	
<n>[シー]ツ (敷布)	[シー]ツから	なかった
[シートベ]ルト	[シートベ]ルトから	
[ジーパン] (衣)	[ジーパン]から, [ジーパンかー]ら	[ジー]ンズは稀
[ジー]ブ (車)	[ジー]ブから	
[シェパー]ド (犬. セパード)	[シェパー]ドから	いない
[シー]ナ (国. シナ)	[シー]ナから	
シベリ[ヤー] (地. シベリア)	シベリ[ヤー]から, シベリヤ[かー]ら	一度は[シベリヤー] も
[シミー]ズ (衣)	[シミー]ズから	
<m>[ジャーナリ]スト	[ジャーナリ]ストから	
<m>[ジャーナリ]ズム	[ジャーナリ]ズムから	
[シャープベン] (<x>[シャープペン]シ ル)	[シャープベン]から	
<m>[ジャイアン]ツ (野球)	[ジャイアン]ツから	[kjozIN] が普通
ジャガイ[モー]	ジャガイ[モー]から	
<m>[ジャ]ズ (音楽)	[ジャ]ズから	一度は[ジャー]ズ. 2度目は これは体操着と Cf. ポロシャー[ツ]
[シャー]ツ (衣. シャツ)	[シャー]ツから	
[シャック]ター, [シャッター] (店; カメ ラ)	[シャック]ターから, [シャッター]から	
[ジャ]ム	[ジャ]ムから	一度は[ジャー]ムも
[ジャムパン]	[ジャムパン]から	
[シャワー]	[シャワー]から	
[ジャン]グル	[ジャン]グルから	

外来語項目	～から	注記
[ジャン]プ (跳躍; スキー)	[ジャン]プから	
[シャン]プ (洗髪. シャンプー) (OK)	[シャン]プから	
[シュークリー]ム	[シュークリー]ムから	
[ジュー]ス	[ジュー]スから	
[シュー]ト (球)	[シュー]トから	
[シューベ]ルト (人名)	[シューベ]ルトから	
[シューマイ] (食)	[シューマイ]から	
ジバ[ン] (ジュバン, 襦袢)	ジバン[か]ら	zIba[N] 電気はro:de[N] (漏電)
[ショー]ト (野球; 電気)	[ショー]トから	
消防[ボン]プ	消防[ボン]プから	
ショベル[カー], [ショベルカー]	ショベル[カー]から, [ショベルカー]から	
<x>シルク (絹)		[Kinu:] (絹)
[シロ]ッ	[シロ]ッから	
ジンギス[カン] (食; 人名)	ジンギス[カン]から	
<m>[シン]グル	[シン]グルから	
<m>[シン]グルス (試合)	[シン]グルスから	
<m>シンデ[レー]ラ (姫. シンデレラ)	シンデ[レー]ラから	
[シン]ナー, [シンナー] (液)	[シン]ナーから, [シンナー]から	
[スイ]ス (国)	[スイ]スから	[sI'i]sI
[スイ]チ (スイッチ)	[スイ]チから	[sI'i]cI
[スー]パー (で買う; <x>列車名)	[スー]パーから	
[スー]パードライ (ビール)	[スー]パードライから	Cf. 'icIbaN[sIbo:]ri
[スー]パーマン	[スー]パーマンから	テレビで
[スカー]ト	[スカー]トから	
<m>スカー[フ], [スカー]フ	スカー[フ]から, [スカー]フから	[Kui]maki (首巻き)
スキ[ー]	スキー[か]ら	
スク[ーター], [スクーター] (乗り物)	スク[ーター]から, [スクーター]から	
[スケ]ート, スケー[ト]	[スケ]ートから, スケー[ト]から	
スケジュー[ル]	スケジュー[ル]から	
スコッ[プ]	スコッ[プ]から	
スタ[ー], [スター] (人)	スタ[ー]から, [スター]から	haiju[:] (俳優)
[スタ]ー	[スタ]ートから	
[スタイ]ル (容姿)	[スタイ]ルから, [スタイルカー]ら	
スタミ[ナー] (スタミナ)	スタミ[ナー]から, スタミナ[カー]ら	
スタメ[ン] (で出場. スタートティングメンバー)	スタメン[か]ら	
スタン[ド], [スタン]ド (電気; ガソリン; <x>野球場)	スタン[ド]から, [スタン]ドから	Cf. 電気[スタン]ド
[スタ]ンプ	[スタ]ンプから	
[スチ]ーム (蒸気)	[スチ]ームから	
[ズッ]ク (履物; <x>布)	[ズッ]クから	kuzI[:] (靴) (OK)にまとめる
[ステ]ーキ (食)	[ステ]ーキから	
ステレ[オー] (ステレオ)	ステレ[オー]から, ステレオ[カー]ら	ステレ[オ] も言いそう
[ステ]ンレー (ステンレス)	[ステ]ンレーから	
スト[ー]	スト[ー]から	

外来語項目	～から	注記
[ストッキン]グ(衣)	[ストッキン]グから	sutoppu[woc]ɕI
ストップ[ウオツ]チ(時計)	ストップ[ウオツ]チから	
ストライ[キ](スト)	ストライ[キ]から	[Ku:]da(管)
ストライ[ク](球)	ストライ[ク]から	
ストレー[ス](負担, ストレス)	ストレー[ス]から	[スバゲティー]の人も
ストロ[ー]	ストロー[か]ら	
ストロー[ボ](写真, ストロボ)	ストロー[ボ]から	[スピーカー]の人も
[スパイ]	[スパイ]から	
スパゲ[ティー](食, スパゲッティー)	スパゲ[ティー]から	学校で 'uNdo[:], [taisjo:] Cf. スポーツ[刈ー]リ
スパ[ナ](道具, スパナ)	スパ[ナ]から	
スピー[カー](拡声器; 話者)	スピー[カー]から	[スピー]ドから, [スピー]ドから
スピー[ド], [スピー]ド	スピー[ド]から, [スピー]ドから	
[スピツ]ツ(犬)	[スピツ]ツから	[スベ]スから
スペイン[ン](国)	スペイン[か]ら	
<m>[スベ]ス(間; キーボード)	[スベ]スから	[スベ]ルから
スベ[ル](綴り, スベル)	スベ[ル]から	
スポ[ー]ツ, [スポー]ツ	スポ[ー]ツから, [スポー]ツから	[スポン]サ[ー]から, [スポンサ]から
スポーツ[センター], [スポーツセン ター]	スポーツ[センター]から, [スポーツセ ンター]から	
ズボ[ン](衣)	ズボン[か]ら	[スポン]ジから
スポン[サー], [スポンサ]	スポン[サー]から, [スポンサ]から	
スポン[ジ]	スポン[ジ]から	[スマ]トから
[スマ]ト(～に)	[スマ]トから	
スリッ[パ]	スリッ[パ]から	[スリー]ルから
<m>[スリー]ル(スリル)	[スリー]ルから	
[セー]ター	[セー]ターから	[セー]フから
<m>[セー]フ(とアウト)	[セー]フから	
[セー]ラー(万年筆; <x>水夫)	[セー]ラーから	[セー]ラーフ[ク]から
[セー]ラーフ[ク](セーラー服)	[セー]ラーフ[ク]から	
[セー]ル(大売り出し)	[セー]ルから	セコハン[か]ら, [セコハン]から
<x>セコハ[ン], [セコハン](中古)	セコハン[か]ら, [セコハン]から	
[セツ]ト(組; 映画)	[セツ]トから	[セブ]ンスタ[ー]から
[セブ]ンスタ[ー](タバコ名)	[セブ]ンスタ[ー]から	
セメン[ト]	セメン[ト]から	[ゼ]リ[ー]から
[ゼ]リ[ー]	[ゼ]リ[ー]から	
[セリ]ーグ(野球)	[セリ]ーグから	[セル]フタイマ[ー]から
[セル]フタイマ[ー](カメラ)	[セル]フタイマ[ー]から	
セルロイ[ド]	セルロイ[ド]から	[ゼ]ロから
[ゼ]ロ(0)	[ゼ]ロから	
セロテ[ー]プ	セロテ[ー]プから	セロハン[か]ら
セロハ[ン]	セロハン[か]ら	
<n>[セ]ロリ(野菜)(OK)	[セ]ロリから	[セ]ンタ[ー]から
センタ[ー](野球; <x>組織)	センタ[ー]から	
[ソー]ス	[ソー]スから	[ソ]ーセ[ー]ジから
ソーセ[ー]ジ	[ソ]ーセ[ー]ジから	
[ソケツ]ト(電気)	[ソケツ]トから	Cf. セロハン[テ]ー]プ

外来語項目	～から	注記
[ソファەر]	[ソファەر]から	naga'i:[sI] (長椅子)
[ソ]フト (～クリーム; ～ボール; とハード)	[ソ]フトから	
[ソフトクリー]ム	[ソフトクリー]ムから	
[ソフトボー]ル	[ソフトボー]ルから	
[ターザン] (映画)	[ターザン]から	
[タイ]ブ (タイプライター; <x>好みの)	[タイ]ブから	
[タイプライター]	[タイプライター]から	
[タイ]マー (時間測定)	[タイ]マーから	一度は[タイマー] も
<x>[タイ]ム (待った! ; 時間)	[タイ]ムから	[mi(:)N] と言った
[タイムリー]ヒット	[タイムリー]ヒットから	
[タイ]ヤ (車)	[タイ]ヤから	
ダイ[ヤ] (宝石; トランプ; <x>時刻)	ダイ[ヤ]から	
ダイヤ[モン]ド	ダイヤ[モン]ドから	
[タイ]ル	[タイ]ルから	
タオー[ル] (タオル)	タオー[ル]から	tonogE[: [(手拭い)]
<m>タオル[ケツ]ト	タオル[ケツ]トから	
[タクシー]	[タクシー]から	
<m>[タツ]チ (触; 絵の)	[タツ]チから	
ター[ク] (タバコ) (OK)	ター[ク]から	
<m>[タブー]	[タブー]から	[tabu:] は ^{たぶ} 櫛の木も
ダブー[ル] (裾; 部屋; ウイスキー. ダブル)	ダブー[ル]から	
<m>ダブル[ス], [ダブー]ルス (試合. ダブルス)	ダブル[ス]から, [ダブー]ルスから	
<m>ダブル[プレー] (野球)	ダブル[プレー]から	
ダブル[ヘッダー] (野球)	ダブル[ヘッダー]から	
[ダ]ム	[ダ]ムから	元は[ji:] (井, 井堰)
ダリー[ヤ] (植. ダリア)	ダリー[ヤ]から	
タレン[ト] (人)	タレン[ト]から	
<m>[タワー]	[タワー]から	東京[タワー] ぐらい
[タンカー]	[タンカー]から	
[タン]ク	[タン]クから	
[ダン]ス	[ダン]スから	
[ダン]ブ (ダンプカー)	[ダン]ブから	
[ダンプカー]	[ダンプカー]から	
[段ボー]ル	[段ボー]ルから	
[チー]ズ (食)	[チー]ズから	[CI:]zI
<m>[チーター] (動)	[チーター]から	
[チー]ム	[チー]ムから	
[チーム]プレー]	[チーム]プレー]から	
[チェ]ロ (楽器)	[チェ]ロから	
[チツ]ブ (小銭; 破片)	[チツ]ブから	
チベツ[ト], [チベツ]ト (国)	チベツ[ト]から, [チベツ]トから	
[チャー]ハン (炒飯)	[チャー]ハン]から	店で
[チャイ]コフスキー] (人名)	[チャイ]コフスキー]から	

外来語項目	～から	注記
[チャック]ク (ファスナー)	[チャック]クから	
[チャ]ボ (鶏) (OK)	[チャ]ボから	
[チャン]ス	[チャン]スから	
[チャン]ネル (テレビ)	[チャン]ネルから	
[チャンピオン]	[チャンピオン]から	
[チャンボン] (酒; 麵)	[チャンボン]から	あだ名にあった
[チューインガ-]ム (チューインガム)	[チューインガ-]ムから	
[チュー]ブ (歯磨き; タイヤの)	[チュー]ブから	
[チューリッ]ブ	[チューリッ]ブから	
[チョ-]ク	[チョ-]クから	ハクポー[ク]とも
チョコレート[ト]	チョコレート[ト]から	[チョ]コ は稀
[チョッ]キ (ベスト)	[チョッ]キから	
[チンパンジー]	[チンパンジー]から	本で覚えた
[ツ]アー, [ツア-]	[ツ]アーから, [ツア-]から	
[ツ-ベ-]ス (ヒット)	[ツ-ベ-]スから	
ツベル[クリン] (注射)	ツベル[クリン]から	
[Tシャ-]ツ (Tシャツ)	[Tシャ-]ツから	
[ティッ]シュ (ちり紙)	[ティッ]シュから	[ClrI:]gami (ちり紙)も新
[データー] (データ)	[データー]から	
[テ-]ブ (紙; 録音)	[テ-]ブから	船で別れの際の
[テ-]ブル	[テ-]ブルから	[haN]dai (飯台)
[テ-プコーダー], [テ-プレコーダー] (<x>テレコ)	[テ-プ(レ)コーダー]から	
デザイ[ナー]	デザイ[ナー]から	
デザイ[ン]	デザイン[か]ら	
デジカー[メ] (デジカメ)	デジカー[メ]から	
デジタル[カメ-]ラ (デジタルカメラ)	デジタル[カメ-]ラから	Cf. デジター[ル]
[テ]スト	[テ]ストから	
[デズニーラン]ド (ディズニーランド)	[デズニーラン]ドから	de- で発音
[デッ]キ (船の; <x>音の)	[デッ]キから	kaNba[N] (甲板) (OK)
[デットボー]ル (デッドボール)	[デットボー]ルから	
テニー[ス] (テニス)	テニー[ス]から	
デバー[ト]	デバー[ト]から	一度は[デバー]とも
デフ-[レ] (とインフレ. デフレ)	デフ-[レ]から	
[デー]マ (デマ) (やや古く入った)	[デー]マから	munIN[gi] が本来形
[デー]モ, [デ]モ (デモ)	[デ(-)]モから	
テレ-[ビ] (テレビ)	テレ-[ビ]から	Cf. [カラーテレ-]ビ
[テン]ト (張る)	[テン]トから	
[テン]ブラ (天ぶら)	[テン]ブラから	
ドア[-] (ドア)	ドア-[か]ら	[zjo:]と言った
[ドイ]ツ (国)	[ドイ]ツから	
[トイ]レ	[トイ]レから	元sjINcI[N] [→beN[zjo]
[トイレットペ-]パー	[トイレットペ-]パーから	
トース[ター]	トース[ター]から	
トース[ト-] (トースト)	トース[ト-]から, トースト[か-]ら	
ド-ナー[ツ] (ドーナツ, ドーナッツ)	ド-ナー[ツ]から	

外来語項目	～から	注記
トーナ[メン]ト	トーナ[メン]トから	Cf. 後楽[園]ドー]ム
[ドー]ム	[ドー]ムから	
[トタン] (屋根の)	[トタン]から	[トッ]ブ単独は稀
ドッチ[ボー]ル (ドッジボール)	ドッチ[ボー]ルから	
[トッ]プ当選	[トッ]プ当選から	[トッ]プ単独は稀
[トッ]プバッター (一番打者)	[トッ]プバッターから	
<m>ドナー[ウ] (川. ドナウ)	ドナー[ウ]から	[uNteN]sju
[ドビッシー] (人名. ドビュッシー)	[ドビッシー]から	
ドボル[ザー]ク (人名)	ドボル[ザー]クから	[uNteN]sju
トマー[ト] (トマト)	トマー[ト]から	
ドライ[バー] (道具); <m>[ドライ]バー (運転手)	ドライ[バー]から; [ドライ]バーから	[uNteN]sju
[ドライ]ブ (車; 球)	[ドライ]ブから	muN'i:[(物言), juzjE:[
[ドライ]ブイン	[ドライ]ブインから	
ドライ[ヤー], [ドライ]ヤー (髪の毛)	ドライ[ヤー]から, [ドライ]ヤーから	muN'i:[(物言), juzjE:[
ドラえ[もん] (漫画)	ドラえ[もん]から	
[トラ]ック (車; <x>陸上)	[トラ]ックから	muN'i:[(物言), juzjE:[
<m>トラブ[ー]ル (トラブル)	トラブ[ー]ルから	
トラベル[ミン] (薬)	トラベル[ミン]から	muN'i:[(物言), juzjE:[
[ドラー]マ (ドラマ)	[ドラー]マから	
[ドラー]ム (楽器; 缶. ドラム)	[ドラー]ムから	muN'i:[(物言), juzjE:[
[ドラ]ムクワン (ドラム缶)	[ドラ]ムクワンから	
[トラン]ク (に詰める)	[トラン]クから	そのラジオを言った
[トラン]ジスター	[トラン]ジスターから	
[トラン]プ (遊)	[トラン]プから	そのラジオを言った
[トラン]ペツ]ト, トラン[ペツ]ト (楽器)	[トラン]ペツ]トから, トラン[ペツ]トから	
[ドリ]ー]ル (道具; <x>練習帳. ドリル)	[ドリ]ー]ルから	reNsjju:[(練習)
[ド]ル (金)	[ド]ルから	
トル[ー]コ (国. トルコ)	トル[ー]コから	reNsjju:[(練習)
トルス[トイ] (人名)	トルス[トイ]から	
[トレ]ー]ナー (人; 衣)	[トレ]ー]ナーから	reNsjju:[(練習)
<m>[トレ]ー]ニン]グ	[トレ]ー]ニン]グから	
[トレ]ー]ラー (車)	[トレ]ー]ラーから	reNsjju:[(練習)
[ドレ]ー]ス (衣. ドレス)	[ドレ]ー]スから	
[ドレ]ッ]シ]ング (をかける)	[ドレ]ッ]シ]ングから	reNsjju:[(練習)
[トロ]ッ]コ	[トロ]ッ]コから	
[ドロ]ッ]プ (飴; 球)	[ドロ]ッ]プから	球種の方が普通
トロフイ[ー] (優勝～)	トロフイ[ー]から	球種の方が普通
[トロ]ン]ポー]ン (楽器)	[トロ]ン]ポー]ンから	
[ドン]キ]ホ]ー]テ]ー (人名. ドン・キホーテ)	[ドン]キ]ホ]ー]テ]ーから	ドンキ・ホーテと切れる
トンネ[ー]ル (洞門; 野球. トンネル)	トンネ[ー]ルから	ドンキ・ホーテと切れる
ナイ[フ]	ナイ[フ]から	
ナイロ[ン]	ナイロ[ン]から	ドンキ・ホーテと切れる
ナシヨ[ナー]ル (会社名. ナショナル)	ナシヨ[ナー]ルから	

外来語項目	～から	注記
ナトリ[ウー]ム (ナトリウム)	ナトリ[ウー]ムから	natori[wu:]mu
ナポレ[オン] (人名; コニャック)	ナポレ[オン]から	島の焼酎名にあり
生ビー[ル]	生ビー[ル]から	
[ナンバー] (車; 数字)	[ナンバー]から	
[ナンバーワン] (一番)	[ナンバーワン]から	
何ボ[ルー]ト (何ボルト)	何ボ[ルー]トから	
[ニュー]ス	[ニュー]スから	
[ニューヨー]ク (地)	[ニューヨー]クから	
ネオ[ン]	ネオン[か]ら	
ネオン[サイン]	ネオン[サイン]から	
ネクタイ[イ]	ネクタイ[か]ら	
[ネックレー]ス (ネックレス)	[ネックレー]スから	
ネー[ル] (ネル. の寝巻)	ネー[ル]から	ne:[ru]
ノイロー[ゼ]	ノイロー[ゼ]から	
[ノーア]ウト (野球)	[ノーア]ウトから	
<m>[ノータツ]チ (野球; 不干渉)	[ノータツ]チから	野球で
[ノー]ベル (人名)	[ノー]ベルから	
ノーベル[賞]	ノーベル[賞]から	一度は[ノーベル賞]も
ノルウェ[ー] (国)	ノルウェ[ー]から	noruwe:[
[バー] (飲屋; 棒)	[バー]から	
[バーカー] (万年筆; <x>衣)	[バーカー]から	パは非喉頭化音
[バーゲン] (安売)	[バーゲン]から	
[バーゲンセー]ル	[バーゲンセー]ルから	
<m>[パーティー]	[パーティー]から	
[ハー]ト (トランプ; <x>心)	[ハー]トから	
[パー]ト (で働く; <x>部門)	[パー]トから	
[パートタイ]ム	[パートタイ]ムから	
[ハー]フ (人)	[ハー]フから	
[バーベキュー] (食)	[バーベキュー]から	
[ハーベスター] (砂糖黍の刈り取り機械)	[ハーベスター]から, [ハーベスター]から	
[パー]マ (髪)	[パー]マから	
ハーモニ[カー], [ハーモニカー] (楽器. ハーモニカ)	ハーモニ[カー]から, ハーモニカ[か]ら, [ハーモニカー]から, [ハーモニカ]から	[ハーモニカー]は否定も
バイオ[リン]	バイオ[リン]から	
バイオ[リンコンサー]ト	バイオ[リンコンサー]トから	
ハイカー[ラ] (ハイカラ)	ハイカー[ラ]から	
<m>[ハイキン]グ	[ハイキン]グから	[jeN]sjoku (遠足)
[バイ]ク	[バイ]クから	
[バイ]ト (アルバイト)	[バイ]トから	
パイナツ[プー]ル (果物. パイナップル)	パイナツ[プー]ルから	
[ハイヒー]ル (靴)	[ハイヒー]ルから	
[ハイビスカース] (植. ハイビスカス)	[ハイビスカース]から	
[パイ]プ (タバコ)	[パイ]プから	
[パイプライン]	[パイプライン]から	

外来語項目	～から	注記
[ハイライ]ト (タバコ名; <n>山場)	[ハイライ]トから	
[パイロツ]ト (万年筆; 操縦士)	[パイロツ]トから	万年筆が普通
[パイン] (パイナップル)	[パイン]から	
<m>[ハウ-]ス (栽培の, ハウス)	[ハウ-]スから	
[バ]ウロ (人名)	[バ]ウロから	
バクテリ[ヤー] (バクテリア)	バクテリ[ヤー]から	
バケ-[ツ] (バケツ)	バケ-[ツ]から	[wI:] (桶)が本来
[バザ-]	[バザ-]から	
[バ-]ス (乗物; <x>風呂, バス)	[バ-]スから	Cf. [KaNkoba:]sI (観光～)
[バ-]ス (球; <x>定期, バス)	[バ-]スから	
バスケット[ト] (球技; <x>籠)	バスケット[ト]から	
[バ]スト (胸) (OK)	[バ]ストから	
[バスポ-]ト, バスポ-[ト]	[バスポ-]トから, バスポ-[ト]から	
<m>[バズ-]ル (バズル)	[バズ-]ルから	一度はバズ-[ル]も
[パスワード]	[パスワード]ドから	
パソコン[ン]	パソコン[か]ら	
[バター]	[バター]から	
[パタン] (パターン) (OK)	[パタン]から	
パチン[コ] (ゴムで跳ばす; ちんじゃら)	パチン[コ]から	
[バツ]ク (鞆, バッグ; 後ろ, バック)	[バツ]クから	カバンと車で
[バックミラー] (車の)	[バックミラー]から	
[バツ]クル (ベルトの)	[バツ]クルから	
[バッター] (打者)	[バッター]から	[バッターボツ]クス
バツ[チ] (バツジ)	バツ[チ]から	
バッテ[リー] (電池; 野球)	バッテ[リー]から	
[バツ]ト (野球)	[バツ]トから	
[バツ]ハ (人名)	[バツ]ハから	
バッファ[リン] (薬, バファリン)	バッファ[リン]から	
[パトカー] (警察)	[パトカー]から	Cf. パトロー[ル]
バトミン[トン] (バドミントン)	バトミン[トン]から	
バト[ン]	バトン[か]ら	
パナソ[ニック]ク (会社名)	パナソ[ニック]クから	パは非喉頭化音
パナー[ナ] (バナナ)	パナー[ナ]から	basjo:[mI:], basjaN[nai]
パナー[マ] (地, パナマ)	パナー[マ]から	
パナマ[運]河	パナマ[運]河から	
パパイ[ヤー] (果物, パパイア, パパイヤ)	パパイ[ヤー]から, パパイヤ[か-]ら	パは非喉頭化音. [naNjo:mai]が本来形
歯ブラ-[シ] (歯ブラシ)	歯ブラ-[シ]から	
<m>[バブ-]ル, [バブ-]ル (経済, バブル)	バブ-[ル]から, [バブ-]ルから	[バブ-]ルは否定も
[ハム] (食) (OK)	[ハム]から	
<m>[ハムサン]ド	[ハムサン]ドから	
<m>[バラ]ン[ス]	バラ[ン]スから	
[バリー] (地, バリ)	[バリー]から	パは非喉頭化音
[バリー]グ (野球)	[バリー]グから	
[バリュ-]ム (胃検査, バリウム)	[バリュ-]ムから	
バリカ[ン] (髪)	バリカ[ん]から	

外来語項目	～から	注記
バルー[ブ] (開閉. バルブ)	バルー[ブ]から	
[バルー]ブ (バルブ)	[バルー]ブから	バは非喉頭化音
[バレー] (球技; <m>踊り. バレエ)	[バレー]から	
[バレー]ド	[バレー]ドから	バは非喉頭化音
[バレーボー]ル	[バレーボー]ルから	
ハワイ[イ] (地)	ハワイ[か]から	
ハワイ[ヤン] (踊. ハワイアン)	ハワイ[ヤン]から	
[パン] (食)	[パン]から	専門の[パン]屋はない
[ハンガー] (吊)	[ハンガー]から	[jemoNkake:] (衣紋掛)
ハンカー[チ] (ハンカチ, ハンケチ)	ハンカー[チ]から	
[パン]ク (タイヤ)	[パン]クから	[PaN]ku
[パン]スト, [パンストー]	[パン]ストから, [パンストー]から, [パ ンストかー]ら	
[パン]ダ (動)	[パン]ダから	バは非喉頭化音
[パン]チ (打; 雑誌)	[パン]チから	
[パン]ツ (下着; <x>ズボン)	[パン]ツから	元sjana:[gi] (禪) →sjaruma[ta:] と変化 ズボンの方が普通
[バンド] (ズボンのベルト; 音楽)	[バンド]から	
[ハンドバツ]ク (ハンドバッグ)	[ハンドバツ]クから	
[ハン]ドル (車)	[ハン]ドルから	
[ハンバーガー] (食)	[ハンバーガー]から	
[ハンバー]グ	[ハンバー]グから	
[パンフレツ]ト	[パンフレツ]トから	
[ハンマー]	[ハンマー]から	
<m>ピアノ[ス]ト (OK)	ピアノ[ス]トから	
ピヤー[ノ] (ピアノ)	ピヤー[ノ]から	
<m>[ピアホー]ル	[ピアホー]ルから	
[ビー]ス (タバコ名)	[ビー]スから	
[ヒーター] (熱)	[ヒーター]から	
[ビートルー]ズ (歌手. ビートルズ)	[ビートルー]ズから	
[ビー]ナツ (ピーナッツ) Cf.[ザ・ビー] ナツ (歌手)	[ビー]ナツから	zImamI:[(地豆)
[ピーナツバター]	[ピーナツバター]から	
[ピーマン] (野菜)	[ピーマン]から	
[ビー]ル	[ビー]ルから	Cf. [ビール瓶]
ピカー[ソ] (人名. ピカソ)	ピカー[ソ]から	ピは非喉頭化音
ピクニツ[ク], [ピクニツ]ク	ピクニツ[ク]から, [ピクニツ]クから	[jeN]sjoku (遠足)
ビスケツ[ト]	ビスケツ[ト]から	
ヒステ[リー]	ヒステ[リー]から	
ピストー[ル] (ピストル)	ピストー[ル]から	
[ピ]ストン (OK)	[ピ]ストンから	
ビタミ[ン]	ビタミ[ン]から	
<m>[ピックアッ]プ	[ピックアッ]プから	
[ビックカメー]ラ (店名. ビックカメラ)	[ビックカメー]ラから	
[ピツ]チャー (野球)	[ピツ]チャーから	
ヒツ[ト], [ヒツ]ト (野球; 売り上げ)	ヒツ[ト]から, [ヒツ]トから	

外来語項目	～から	注記
ヒット[ラー] (人名)	ヒット[ラー]から	
<m>[ヒッ]プ (体)	[ヒッ]プから	
[ビデー]オ (ビデオ)	[ビデー]オから	
[ビニー]ル	[ビニー]ルから	
[ビニールテー]プ	[ビニールテー]プから	
[ビニールハウ]ス (ビニールハウス)	[ビニールハウ]スから	
ピノキ[オー] (人形.ピノキオ)	ピノキ[オー]から, ピノキオ[かー]ら	
[ヒュー]ズ (電気)	[ヒュー]ズから	
ピラミッ[ト] (ピラミッド)	ピラミッ[ト]から	
[ビル] (建物)	[ビル]から	
ビルー[マ] (国.ビルマ)	ビルー[マ]から	一度は[ビルー]マ も
[ビロー]ド (布)	[ビロー]ドから	
[ピン]	[ピン]から	
[ピン]ク (色)	[ピン]クから	[momo:]'iro (桃色)
[ピンクレディ] (歌手)	[ピンクレディ]から	
<m>[ピン]チ (危機)	[ピン]チから	sIkja[i] と 言った
[ピンチヒッター] (野球)	[ピンチヒッター]から	
[ヒン]ト	[ヒン]トから	
ピン[ト] (焦点)	ピン[ト]から	
[ピン]ボン (卓球)	[ピン]ボンから	
[ファー]スト (野球)	[ファー]ストから	
[ファー]ル (野球.ファウル)	[ファー]ルから	
[ファイ]ル (書類の;パソコンの)	[ファイ]ルから	
[ファッ]クス	[ファッ]クスから	
[ファッ]ション	[ファッ]ションから	
[ファミリーマー]ト (店名)	[ファミリーマー]トから	
<x>ファン (ファン)		Cf. ['usIsIki:] (闘牛好き), sImazI[ki:] (相撲好き), [jakju:zIki:] (野球好き) [hu'iriPiN]
[フィリピン] (国.フィリピン)	[フィリピン]から	
フィールー[ム] (フィルム, フィルム)	フィールー[ム]から	
[フィンラン]ド (国.フィンランド)	[フィンラン]ドから	[hu'iNraN]do
<m>[プー]メラ (飛具)	[プー]メラから	
[プー]ル	[プー]ルから	大島高校にしかなかった
<m>[フェアー] (とファウル;な.フェア)	[フェアー]から	一度は[フェアー]も
[フェリー] (船)	[フェリー]から	
[フェンシン]グ (剣技)	[フェンシン]グから	
<m>[フェン]ス (野球の)	[フェン]スから	
[フォアポー]ル (野球)	[フォアポー]ルから	
[フォー]ク (食器;球種;農具)	[フォー]クから	食器が普通
[フォークダン]ス	[フォークダン]スから	
[フォークリ]フト (OK)	[フォークリ]フトから	
[フォルクスワーゲン] (車)	[フォルクスワーゲン]から	島にはない
[ブザー] (鳴)	[ブザー]から	
フット[ボー]ル	フット[ボー]ルから	

外来語項目	～から	注記
ブラー[ム]ス (人名)	ブラー[ム]スから	野球は一度[フライ]も [フライパン]という人も
フライ[イ] (揚げ物: 野球)	フライ[か]ら	
フライ[パン] (調理具)	フライ[パン]から	bura'uN[KwaN]
ブライン[ド] (窓)	ブライン[ド]から	
[ブラー]ウス, ブラウー[ス] (衣. ブラウス)	[ブラー]ウスから, ブラウー[ス]から	bura'uN[KwaN]
ブラウン[管]	ブラウン[管]から	
ブラー[シ] (ブラシ)	ブラー[シ]から	bura'uN[KwaN]
[ブラジャー] (衣)	[ブラジャー]から	
ブラジー[ル] (国. ブラジル)	ブラジー[ル]から	bura'uN[KwaN]
ブラー[ス] (プラス)	ブラー[ス]から	
プラス[チック]ク	プラス[チック]クから	bura'uN[KwaN]
プラス[マイナー]ス (プラスマイナス)	プラス[マイナー]スから	
[フラダン]ス (ハワイの)	[フラダン]スから	bura'uN[KwaN]
プラチ[ナー] (万年筆: 白金. プラチナ)	プラチ[ナー]から, プラチナ[かー]ら	
フラッ[シュ], [フラッ]シュ (写真)	フラッ[シュ]から, [フラッ]シュから	bura'uN[KwaN]
[プラットホー]ム	[プラットホー]ムから	
プラネタ[リュウ]ム (プラネタリウム)	プラネタ[リュウ]ムから	bura'uN[KwaN]
フラフー[プ], [フラフー]プ (輪)	フラフー[プ]から, [フラフー]プから	
[フラン]ス (国)	[フラン]スから	bura'uN[KwaN]
[フランスパン]	[フランスパン]から	
ブラン[デー] (酒)	ブラン[デー]から	bura'uN[KwaN]
ブラン[ド]	ブラン[ド]から	
[フリーキック]ク (サッカー)	[フリーキック]クから	一度は[ブラン]ドも [フリー]単独は稀
[フリーダイ]ヤル (0120-)	[フリーダイ]ヤルから	
ブリー[キ] (ブリキ)	ブリー[キ]から	buri:[ki]. あった
[プリン] (食)	[プリン]から	
[プリン]ス, プリン[ス] (王子)	[プリン]スから, プリン[ス]から	buri:[ki]. あった
プリン[ター], [プリンター] (印刷機)	プリン[ター]から, [プリンター]から	
プリン[ト] (印刷物: 柄)	プリン[ト]から	PuriN[to]
ブル[ー] (色)	ブルー[か]ら	
[ブルー]ス, ブルー[ス] (歌)	[ブルー]スから, ブルー[ス]から	ブルー[ス]は時に否定も
[フルー]ト, フルー[ト] (楽器)	[フルー]トから, フルー[ト]から	
[ブルトーザー] (ブルドーザー)	[ブルトーザー]から	buri:[ki]. あった
ブルドック[ク] (犬: ソース. ブルドッグ)	ブルドック[ク]から	
<m>[フルネー]ム	[フルネー]ムから	下の名前で呼ぶ
[ブレーカー] (電気)	[ブレーカー]から	
[ブレー]キ (車: 障害)	[ブレー]キから	ciku'oN[ki] (蓄音機)
プレー[ヤー], [プレーヤー] (蓄音機: <x>選手)	プレー[ヤー]から, [プレーヤー]から	
プレゼン[ト]	プレゼン[ト]から	ciku'oN[ki] (蓄音機)
<m>[プレッシャー]	[プレッシャー]から	
プレハー[プ] (住宅. プレハブ)	プレハー[プ]から	鳥にはいないはず
<m>プロイ[ラー], [プロイラー] (鶏)	プロイ[ラー]から, [プロイラー]から	
[プロー]チ	[プロー]チから	鳥にはいないはず
プログ[ラー]ム (プログラム)	プログ[ラー]ムから	

外来語項目	～から	注記
[ブロッ]ク (塀の)	[ブロッ]クから	
ブロッコ[リー] (野菜)	ブロッコ[リー]から	
プロバ[ン] (ガス)	プロバ[ン]から	
プロバ[ン][ガー]ス (プロバ[ン]ガス)	プロバ[ン][ガー]スから	
プロベ[ラー] (プロベラ)	プロベ[ラー]から, プロベラ[カー]ら	
プロポー[ション] (体)	プロポー[ション]から	sIga:[ta] (姿), CIku[i] (作り)
プロポー[ズ] (求婚)	プロポー[ズ]から	['i:kai] (言いかり)
プロ野[球]	プロ野[球]から	
プロレー[ス] (プロレス)	プロレー[ス]から	
プロレス[ラー]	プロレス[ラー]から	
ブロン[ズ] (銅)	ブロン[ズ]から	
フロント[ガラー]ス (車. フロントガラス)	フロント[ガラー]スから	
[ヘヤースタイル] (ヘアスタイル)	[ヘヤースタイル]から	
[ベーコン] (食; 人名)	[ベーコン]から	
[ペー]ジ (頁)	[ペー]ジから	
[ペー]ス (野球; 基礎)	[ペー]スから	
[ベースアッ]プ (給料)	[ベースアッ]プから	
[ベースメーカ]ー (心臓; マラソン)	[ベースメーカ]ーから	
[ベートーベン] (人名)	[ベートーベン]から	ベートー[ベン] の人も
[ペーパー]ドライバー	[ペーパー]ドライバーから	
[ベ]スト (衣; 最善)	[ベ]ストから	衣は[cjok]ki (チョッキ)
[ベストセラー]	[ベストセラー]から	
ベダ[ー]ル (自転車のペダル)	ベダ[ー]ルから	自転車はzIdeN[sja]
[ベッ]ト (動)	[ベッ]トから	
[ベッ]ト (ベッド)	[ベッ]トから	
[ベッ]トボト[ー]ル (ペットボトル)	[ベッ]トボト[ー]ルから	
ベテラ[ン] (と新人)	ベテラ[ン]から	
ベトナ[ー][ム] (国. ベトナム)	ベトナ[ー][ム]から	
ベニシ[リン], [ベニシリン] (注射)	ベニシ[リン]から, [ベニシリン]から	
ベニ[ヤ] (ベニア)	ベニ[ヤ]から	Cf. ベニヤ[イー]タ (板)
[ヘビー]級	[ヘビー]級から	
ベラン[ダ]	ベラン[ダ]から	[jiN]cja (縁板) が元
ペリカ[ン] (鳥; 宅配便)	ペリカ[ン]から	ペリカ[ン][便]で使う
ヘリコプ[ター]	ヘリコプ[ター]から	ヘリとは言わない
[ペー]ル (鳴る; 人名. ベル)	[ペー]ルから	
<m>ペル[ー], [ペルー] (国)	ペルー[ー]から, [ペルー]から	
[ベル]ト (ズボンの; ~コンペアー)	[ベル]トから	ズボンののは[バン]ド
[ベルトコンペアー]	[ベルトコンペアー]から	
ベルリ[ン] (地)	ベルリ[ン]から	
[ペ]ン (文具)	[ペ]ンから	
[ペ]ンキ	[ペ]ンキから	
[ペンギ]ン (動)	[ペンギ]ンから	
[ペ]ン先	[ペ]ン先から	[PeN]sjaki
[ペ]ンジ	[ペ]ンジから	

外来語項目	～から	注記
[ペン]チ (道具)	[ペン]チから	[PeN]ci
[ヘン]デル (人名)	[ヘン]デルから	
[ボイラー]	[ボイラー]から	
[ホイ]ル (アルミ)	[ホイ]ルから	
[ポイン]ト, ポイン[ト] (点数; 要点; <x>鉄道の)	[ポイン]トから, ポイン[ト]から	鉄道はない
ポイント[カー]ド	ポイント[カー]ドから	
[ホー]ス (管)	[ホー]スから	
[ボー]ズ (格好; 間)	[ボー]ズから	
[ボー]ト (舟)	[ボー]トから	[tIN]ma (天馬船), ha:ra[ku:]gi (ハーレー漕ぎ)
[防犯カメー]ラ (防犯カメラ)	[防犯カメー]ラから	
[ホー]ブ (タバコ名; <x>期待)	[ホー]ブから	
[ホー]ム (野球; 駅)	[ホー]ムから	Cf. [ホームセンター]
[ホームラン]	[ホームラン]から, [ホームランかー]ら	
[ホームランバッター]	[ホームランバッター]から	
[ボー]リング (掘削; ゲーム, ボウリング)	[ボー]リングから	
ボー[ル] (球); [ボー]ル (とストライク)	ボー[ル]から; [ボー]ルから	
[ボールガ-]ビ (ボール紙) (OK)	[ボールガ-]ビから	
[ボールペン]	[ボールペン]から, [ボールペンかー]ら	
ボクシン[グ], [ボクシング]	ボクシン[グ]から, [ボクシング]から	テレビで
ボケッ[ト]	ボケッ[ト]から	
<m>[ボー]ス (親分, ポス)	[ボー]スから	'ojabu[N] (親分)
[ポスター]	[ポスター]から	
[ポ]スト	[ポ]ストから	無声化で[pos]to的に実現
[ボストンバッ]ク (ボストンバッグ)	[ボストンバッ]クから	
[ボタン] (服の; 押す)	[ボタン]から, [ボタンかー]ら	Cf. 非常[ボタン]
[ホチキー]ス (ホッチキス, ホチキス)	[ホチキー]スから	
[ホッケー] (競技)	[ホッケー]から	テレビで
[ポッ]ト (湯)	[ポッ]トから	Cf. [電気ポッ]ト
[ボディー] (車体; ボクシング)	[ボディー]から	Cf. [ボディーガ-]ド
ポテト[チッ]プス	ポテト[チッ]プスから	zjaga'i[mo:]. ポは非喉頭化音
ホテ-[ル] (ホテル)	ホテ-[ル]から	
[ポパイ] (漫画)	[ポパイ]から	ポパとも非喉頭化音
[ポ]プラ (木)	[ポ]プラから	島にない
ポラロイ[ド] (カメラ)	ポラロイ[ド]から	ポは非喉頭化音
ポラロイド[カメー]ラ (ポラロイドカメラ)	ポラロイド[カメー]ラから	ポは喉頭化音で記録
<n>ボラン[ティヤ-], [ボランティヤ-] (ボランティア)	ボラン[ティヤ-]から, ボラン[ティヤかー]ら, [ボランティヤ-]から, [ボランティヤかー]ら	[tIN]waku (天働き)
[ポリエチレン]	[ポリエチレン]から	ポは非喉頭化音
ポリバ[ケー]ツ (ポリバケツ)	ポリバ[ケー]ツから	ポは非喉頭化音
ポリブッ[ク] (ポリ袋) (OK)	ポリブッ[ク]から	ポは非喉頭化音
[ポリユ-]ム, ポリユ-[ム] (量)	[ポリユ-]ムから, ポリユ-[ム]から	
[ポ]ルト (<m>ねじ; 電気)	[ポ]ルトから	ネジはnI:[zI]

外来語項目	～から	注記
ボルト[ガー]ル (国. ボルトガル)	ボルト[ガー]ルから	
ホルマ[リン], [ホルマリン] (漬)	ホルマ[リン]から, [ホルマリン]から, [ホルマリンカー]ら	
ホルモン[(食; 発散)	ホルモン[か]ら	
[ボン]酢	[ボン]酢から	
[ボンネット]ト (車)	[ボンネット]トから	
[ボン]ブ (水; 消防)	[ボン]ブから	Cf. [押し上げボン]ブ
[ボン]ベ	[ボン]ベから	Cf. ガスボン[ベ]
[マーガリン]	[マーガリン]から	
[マイ]ク	[マイ]クから	
[マイクロバ]ス (マイクロバス)	[マイクロバ]スから	
マイナ-[ス] (マイナス)	マイナ-[ス]から	
<m>[マイペ-]ス	[マイペ-]スから	
[マ]ウス (<n>パソコン; <x>実験)	[マ]ウスから	
マカロ[ニー] (食. マカロニ)	マカロ[ニー]から, マカロニ[か-]ら	
マクド[ナー]ルド (店. マクドナルド)	マクド[ナー]ルドから	
マグニ[チュー]ド (地震)	マグニ[チュー]ドから	
マグネ[シュー]ム (マグネシウム)	マグネ[シュー]ムから	
マサイ[イ] (族)	マサイ[か]ら	
[マジック]ク (文具; <x>手品)	[マジック]クから	手品はtezI:[na]
[マジックイン]キ (マジックインク)	[マジックイン]キから	Cf. [マジックテ-]ブ
[マ]スク (OK)	[マ]スクから	[mas]ku 的に実現
マスコー[ミ] (マスコミ)	マスコー[ミ]から	
[マッサー]ジ	[マッサー]ジから	
マッ[チ] (火の)	マッ[チ]から	cIkI:[gi] (OK) (つけ木)
[マッ]ト (敷)	[マッ]トから	
[マットレー]ス (敷. マットレス)	[マットレー]スから	
[マナーモー]ド (携帯)	[マナーモー]ドから	
マネ-[ジャー], [マネ-ジャー]	マネ-[ジャー]から, [マネ-ジャー]か ら	
[マフラー] (バイク); マフラ- [(衣)	[マフラー]から; マフラー[か]ら	衣は[Kui]maki (首巻)
マヨネ-[ズ]	マヨネ-[ズ]から	
マラソ[ン]	マラソ[ん]から	
マラソ[ン]選手	マラソ[ン]選手から	
マラソ[ン]大会	マラソ[ン]大会から	
マラリ[ヤー] (病. マラリア)	マラリ[ヤー]から, マラリヤ[か-]ら	
<n>マンゲー[ス] (動)	マンゲー[ス]から	
マンク[ロー]ブ (植)	マンク[ロー]ブから	鳥にはない
[マン]ゴ (果物. マンゴー)	[マン]ゴから	
[マン]ション (住)	[マン]ションから	
[マン]ト (衣)	[マン]トから	
マンモー[ス] (動. マンモス)	マンモー[ス]から	
[ミキサー]	[ミキサー]から	
[ミシン]	[ミシン]から	
<m>[ミ]ス (女性; 失敗)	[ミ]スから	Cf. [ニアミー]ス
[ミッ]クス	[ミッ]クスから	

外来語項目	～から	注記
[ミックスジュース]	[ミックスジュース]から	
三越[デパー]ト	三越[デパー]トから	
[ミツ]ト(野球)	[ミツ]トから	
[ミニスカー]ト	[ミニスカー]トから	
[ミルー]ク(飲. ミルク)	[ミルー]クから	
<m>[ムー]ド(雰囲気)	[ムー]ドから	
[メーカー]	[メーカー]から	
[メーター](測定)	[メーター]から	
[メートル]ル(長さ. メートル)	[メートル]ルから	Cf. [センチメートル]ル
[メール]ル(電子メール)	[メール]ルから	
メキシ[コー](国. メキシコ)	メキシ[コー]から, メキシコ[かー]ら	
メター[ル](メダル)(OK)	メター[ル]から	Cf. [金メダル]ル
[メニュー](料理)	[メニュー]から	
[メリケンコー](メリケン粉)	[メリケンコー]から	[merikeNko:]. しかし, 単独ではkuna[: (粉)]
[メリー]ヤス(メリヤス)	[メリー]ヤスから	
[メロディー]	[メロディー]から	
[メロン](果物)	[メロン]から	
[メロンパン]	[メロンパン]から	
[ミン]チ(食. メンチ)	[ミン]チから	
[メンデルスゾー]ン(人名)	[メンデルスゾー]ンから	
[メンバー]	[メンバー]から	
モーショ[ン](投手; <m>恋愛)	モーショ[ン]か	声を掛けるのは[i:kai]
[モーター]	[モーター]から	
[モーターカー]	[モーターカー]から	島にはない
[モーツァ]ルト(人名. モーツァルト)	[モーツァ]ルトから	
[モーニン]グ(衣; <m>喫茶)	[モーニン]グから	
[モーニングサービー]ス(モーニングサービス)	[モーニングサービー]スから	
モスク[ワー](地. モスクワ)	モスク[ワー]から, モスクワ[かー]ら	
モデー[ル](人; <m>手本. モデル)	モデー[ル]から	
[モノレー]ル, モノレー[ル](乗物)	[モノレー]ルから, モノレー[ル]から	
モルター[ル](塗料. モルタル)	モルター[ル]から	
<n>[モ]ルツ(ビール)	[モ]ルツから	
モンゴ[ー]ル, <n>[モン]ゴル(国)	モンゴ[ー]ルから, [モン]ゴルから	
モンター[ジュ](写真)	モンター[ジュ]から	
モンター[ジュ][写真](2単位形)	モンター[ジュ][写真]から	
モンブ[ラン](万年筆; 山; ケーキ)	モンブ[ラン]から	万年筆が普通 物がはつきりせず
<m>[ヤッ]ケ(衣)	[ヤッ]ケから	
優勝[カッ]プ	優勝[カッ]プから	
優勝[パレー]ド	優勝[パレー]ドから	
ユニ[ホー]ム(ユニフォーム)	ユニ[ホー]ムから	
ユネス[コー](UNESCO)	ユネス[コー]から	
ヨーグ[ルー]ト, ヨーグル[トー](ヨーグルト)	ヨーグ[ルー]トから, ヨーグル[トー]から, ヨーグルト[かー]ら	
ヨーチ[ン](薬)	ヨーチ[ン]か	

外来語項目	～から	注記
ヨード[チン]キ(薬)	ヨード[チン]キから	
ヨーロツ[バ]	ヨーロツ[バ]から	
[ラーメン](麵)	[ラーメン]から	
ライオン[(動物; 菌磨きの)]	ライオン[か]ら	菌磨きで. sIsI:[は肉
[ライス](御飯)	[ライス]から	'uba[N](御飯)
[ライスカレー]	[ライスカレー]から	カレー[ライス]は新, 稀
[ライター](タバコの)	[ライター]から	
[ライ]ト(車の光; 野球: <x>右)	[ライ]トから	
[ライトバン](車)	[ライトバン]から	
[ライ]バル	[ライ]バルから	
[ライ]フル(銃)	[ライ]フルから	
<m>[ライン](線; 河; <x>通信ソフト)	[ライン]から, [ラインかー]ら	[sjeN](線). 河は稀. 船名に [Aライン]あり
ラグビー[-]	ラグビー[か]ら	
[ラケット](球技)	[ラケット]から	
ラジー[オ](ラジオ)	ラジー[オ]から	
ラジオ[放送]	ラジオ[放送]から	Cf. テレビ[放送]
ラジカ[セー], ラジカー[セ](ラジカセ)	ラジカ[セー]から, ラジカセ[かー]ら, ラ ジカー[セ]から	Cf. ラジオ[カセット]
<m>[ラ]スト	[ラ]ストから	
[ラッ]カー(塗料)	[ラッ]カーから	
<m>[ラッ]シュ	[ラッ]シュから	島にはない
ラッパ[-](楽器. ラッパ)	ラッパ[か]ら, ラッパ[かー]ら	元々 dappa:[と 言 っ た
ラブレ[ター]	ラブレ[ター]から	
[ラベ-]ル(貼る. ラベル)	[ラベ-]ルから	
<m>[ラベンダー](花)	[ラベンダー]から	
ラム-[ネ](飲. ラムネ)	ラム-[ネ]から	
ランド[セ-]ル(ランドセル)	ランド[セ-]ルから	
[ランニン]グ(衣; <m>走る)	[ランニン]グから	
[ランニングシャ-]ツ(ランニングシャ ツ)	[ランニングシャ-]ツから	
ダンボ[-](ランプ)	ダンボ-[か]ら	方言形のままモノが消失
[リー]グ戦]	[リー]グ戦]から	
[リーダー](人; <x>読本)	[リーダー]から	
リユ-マー[チ](病. リウマチ)	リユ-マー[チ]から	ru:ma:[c]
[リ]スト(一覽; <x>腕首; 人名)	[リ]ストから	音楽家が普通
[リズ-]ム(音楽. リズム)	[リズ-]ムから, [リズムかー]ら	三味線のは sjaN[sja]gai
<m>[リターンマッ]チ	[リターンマッ]チから	闘牛では kakImu[du:]sI
リハビ[リー](リハビリ. リハビリ[テー ション])	リハビ[リー]から	リハビ-[リ]の人も
<m>[リフォー]ム(改築)	[リフォー]ムから	ja:bu[sIN](家普請)
[リ]ボン]	[リ]ボン]から	
リモコ[ン](テレビ等)	リモコン[か]ら	
[リッ]ク(リュック)	[リッ]クから	
[リックサッ]ク(リュックサック)	[リックサッ]クから	
[リレ-](継走)	[リレ-]から	
リンカ[ン](人名. リンカーン)	リンカン[か]ら	

外来語項目	～から	注記
[ルー]ル (野球の)	[ルー]ルから	Cf. 交通[ルー]ル
[ルール違反]	[ルール違反]から	
ルネッ[サン]ス (ルネサンス)	ルネッ[サン]スから	
[ルノアー]ル (人名;喫茶店名)	[ルノアー]ルから	画家が普通
[ルバン] (漫画)	[ルバン]から	
[ルバン3]世, ルバン[3]世 (漫画)	[ルバン3]世から, ルバン[3]世から	rupaNsaNsjei
[ルビー] (宝石)	[ルビー]から	
ルンベ[ン]	ルンベ[ン]から	
[レーザー] (光線)	[レーザー]から	これは za で re:zja: に非ず
[レーザー光線]	[レーザー光線]から	これは za で re:zja: に非ず
[レー]ス (試合: <m>糸)	[レー]スから	
[レーダー] (探知)	[レーダー]から	
<m>[レー]ヨン	[レー]ヨンから	
<m>[レー]ル (線路)	[レー]ルから	[sjcN]ro (線路) なし
[レコー]ド (音楽: <m>記録)	[レコー]ドから	
レスリ[ング] (競技)	レスリ[ング]から	
[レター]ス (野菜. レタス)	[レター]スから	
[レバー] (把手: <m>肝臓)	[レバー]から	
[レ]フト (野球) (OK)	[レ]フトから	
[レベ]ル (レベル)	[レベ]ルから	
[レモン]	[レモン]から	
レン[ズ]	レン[ズ]から	Cf. 望遠[レン]ズ
[レンタカー] (車)	[レンタカー]から	
[レントゲン]	[レントゲン]から	
[レントゲン写真]	[レントゲン写真]から	
[ロー]ソン (店名)	[ロー]ソンから	
[ロータリー] (車の: ~クラブ)	[ロータリー]から	
[ロータリークラー]ブ (ロータリークラーブ)	[ロータリークラー]ブから	
[ローテーション] (投手;交代)	[ローテーション]から	
[ロードレー]ス	[ロードレー]スから	
[ロー]ブ	[ロー]ブから	
[ロープウエー] (ロープウエー)	[ロープウエー]から	島にはない
[ロー]マ (地)	[ロー]マから	
[ローラースケー]ト	[ローラースケー]トから	ない. [ローラー]はある
[ロ]ケ (映画. ロケーション)	[ロ]ケから	
[ロケッ]ト	[ロケッ]トから	打ち上げの
ロサン[ゼー]ルス (地. ロサンゼルス)	ロサン[ゼー]ルスから	rosaN[zje:][rusI
ロシヤ[ー] (ロシア)	ロシヤ[か]ら, ロシヤ[かー]ら	rosIja:[
[ロツ]カー	[ロツ]カーから	
[ロツ]ク (氷で飲む: <x>音楽: <x>鍵が)	[ロツ]クから	
[ロツ]テ (ガム;野球)	[ロツ]テから	
ロビン[ソククルーソー] (人名)	ロビン[ソククルーソー]から	
[ロボッ]ト	[ロボッ]トから	
ロン[ドン] (地)	ロン[ドン]から	
ワイシャー[ツ] (衣. ワイシャツ)	ワイシャー[ツ]から	

外来語項目	～から	注記
[ワイドショー] (テレビ)	[ワイドショー]から	
[ワイ]パー, [ワイバー] (車の)	[ワイ]パーから, [ワイバー]から	
[ワイヤー] (ワイヤ)	[ワイヤー]から	
[ワイン] (酒)	[ワイン]から	
[ワイングラ-]ス (ワイングラス)	[ワイングラ-]スから	
ワクチン[(予防)	ワクチン[か]ら	
ワシン[トン] (地; 人名)	ワシン[トン]から	
ワセリン[(塗)	ワセリン[か]ら	
[ワッ]クス (塗)	[ワッ]クスから	
[ワッ]ト (電気; 人名)	[ワッ]トから	Cf. 何ワッ[ト]
[ワッ]ペン	[ワッ]ペンから	
[ワンパタ]ン, [ワンパター]ン	[ワンパタ]ンから, [ワンパター]ンから	
[ワンピー]ス (衣)	[ワンピー]スから	
[ワンマン] (車; 独断)	[ワンマン]から	独断が普通. 最初は[ワン]マンと
[ワンマンカー]	[ワンマンカー]から	